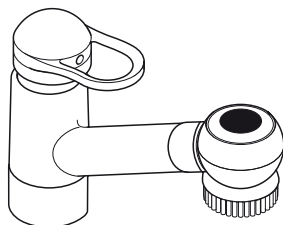
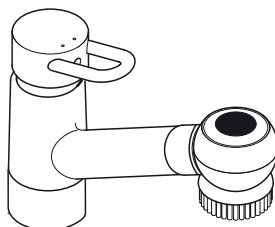


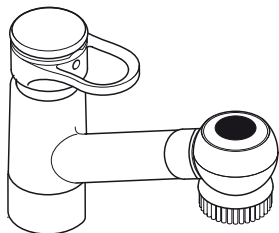
Montageanleitung



Allegroh
16807XXX



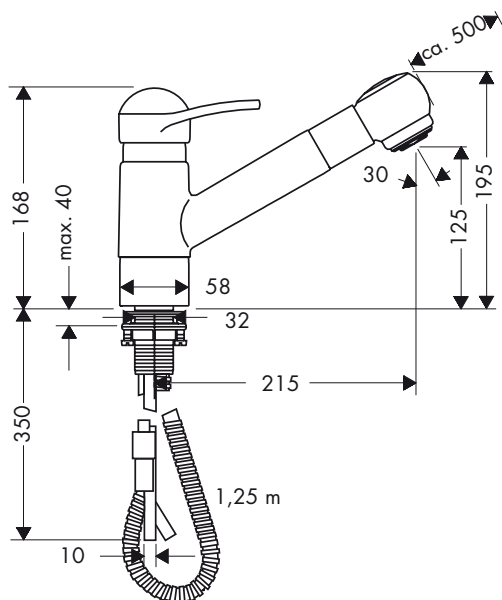
Uno
13855XXX



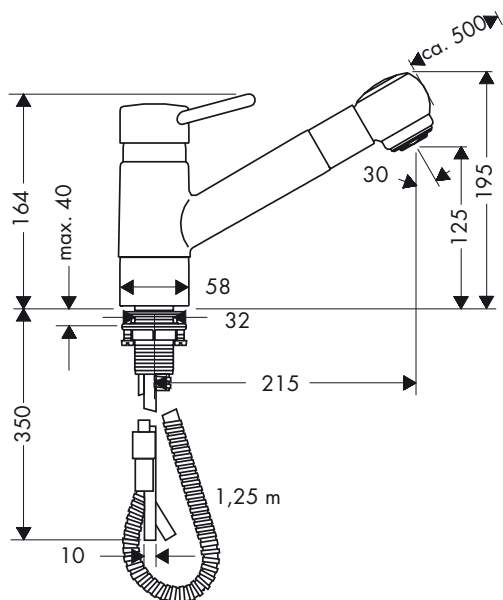
Mondial
15807XXX

hansgrohe

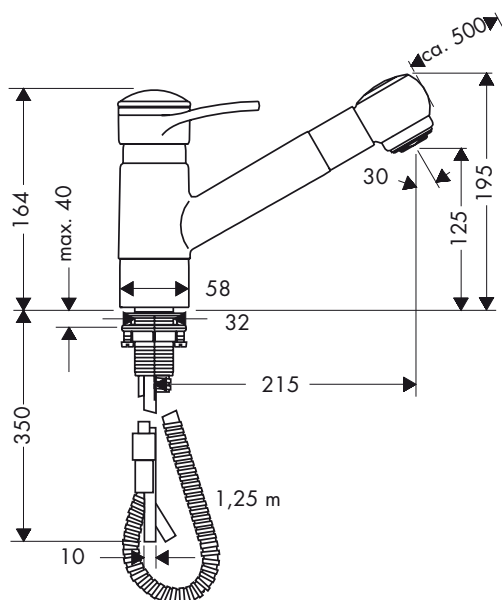
Allegroh
16807XXX

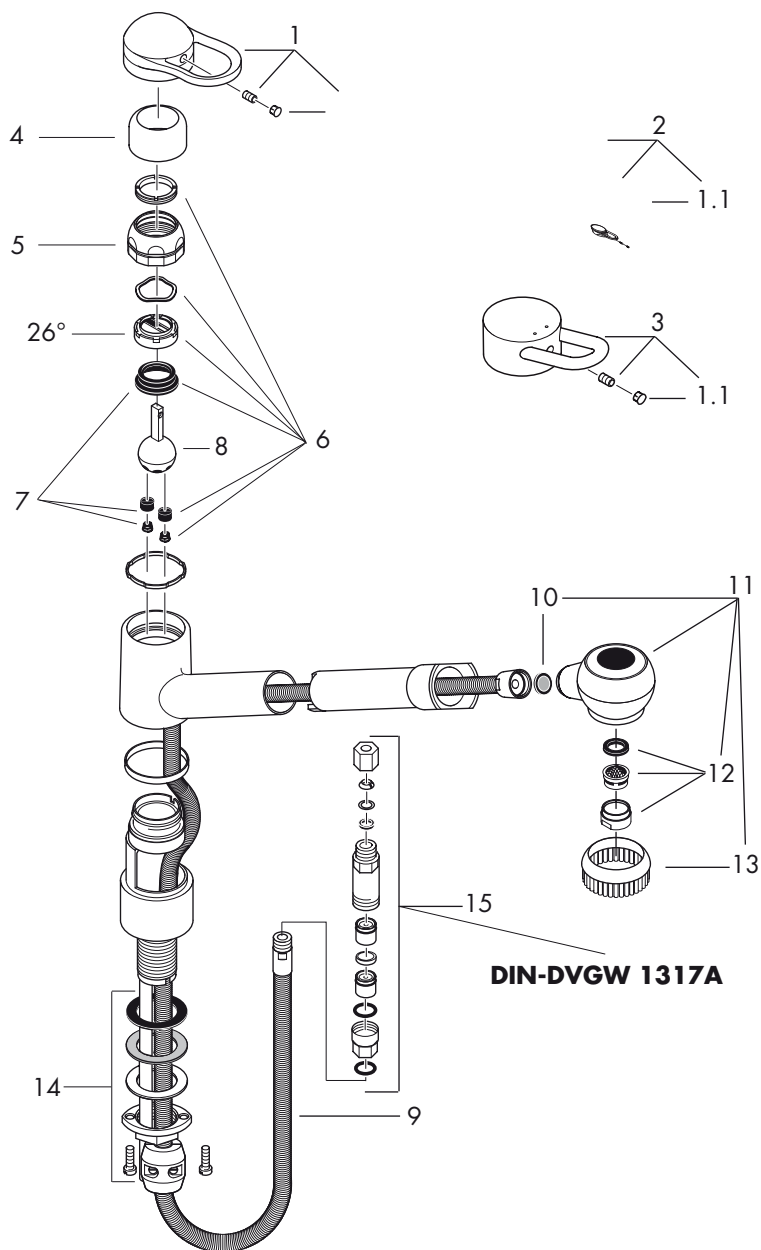


Uno
13855XXX



Mondial
15807XXX





Montage

1. Zulaufleitungen fachgerecht durchspülen.
2. Armatur mit Zwischenlage in Spültisch einsetzen.
3. Gleitscheibe, Unterlagscheibe und Bundmutter über den Gewindestutzen schieben und Bundmutter von Hand andrehen.
4. Schlitzschrauben festziehen.
5. Anschlussrohre an Eckventile anschließen; kalt rechts - warm links.
6. Schlauch mit Schlauchmutter, Konus, Scheibe und Dichtung anschließen.
7. Schlauchgewicht montieren.

Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Bedienung

Durch Anheben des Bügelgriffes wird der Mischer geöffnet.

Schwenkung nach links = warmes Wasser, Schwenkung nach rechts = kaltes Wasser.

Die Faustbrause läßt sich ca 50 cm aus dem Auslauffutter herausziehen. Den Strahl stellt man durch leichten Druck auf die Membrane an der Oberseite der Faustbrause zum Brausestrahl um. Die Rückstellung erfolgt nach Schließen des Bügelgriffes automatisch.

Bei vermindertem Wasserdurchsatz Schmutzfangsieb zwischen Faustbrause und Schlauch reinigen.

Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 10 bar
Empfohlener Betriebsdruck:	1 - 5 bar
Prüfdruck:	16 bar
Heißwassertemperatur:	max. 80° C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65° C
Durchflußleistung:	
Luftsprudler:	ca. 11 l/min. 3 bar
Nadelstrahl:	ca. 5 l/min. 3 bar

Einhandmischer mit Warmwasserbegrenzung, Justierung siehe Seite 12.

In Verbindung mit Durchlauferhitzern ist eine Warmwassersperre nicht notwendig.

Hansgrohe Einhandmischer können in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden wenn der Fließdruck mindestens 1,5 bar beträgt.

Zur Montageerleichterung können Druckschläuche Art. Nr.13098 geliefert werden.

Der Nadelstrahl kann in Verbindung mit hydraulisch gesteuerten Durchlauferhitzern nicht verwendet werden.

Serviceteile

1	Griff für Allegroh	16092XXX
1.1	Griffstopfen	94063XXX
2	Griff für Mondial	15091XXX
3	Griff für Uno	13290XXX
4	Kappe	13919XXX
5	Mutter	13918XXX
6	Service Set	13952XXX
7	Manschetzensatz	13962XXX
8	Steuerkugel	13964XXX
9	Schlauch	96200XXX
10	Schmutzfangsieb	94246XXX
11	Faustbrause	13893XXX
12	Luftsprudler kpl.	13955XXX
13	Bürstenring	13894XXX
14	Schaftbefestigung kpl.	13961XXX
15	Rückflussverhindererpatrone	94157XXX
	Schaftverlängerung 35 m	13898XXX

XXX = Farbcodierung

000	chrom
030	chrom/blau
040	chrom/weiß
060	chrom/schwarz
090	chrom/gold
430	rot
440	mokka
450	weiß
480	gelb
490	weiß/gold
610	schwarz
710	schw./viol./grün
840	edelmessing
880	edelmatt
930	polished brass

Montage

1. Purger les conduites d'alimentation.
2. Placer le mitigeur avec le joint caoutchouc sur l'évier.
3. Enfiler successivement sur le flexible et le filetage du corps: la rondelle fibre, la rondelle métallique et l'écrou et serrer l'écrou à la main.
4. Bloquer les vis.
5. Brancher les tubes d'alimentation. Branchement recommandé par robinet d'arrêt et d'équerre ou par raccord avec bague de serrage en laiton et joint d'étanchéité. L'eau chaude à gauche, l'eau froide à droite.
6. Brancher le flexible avec l'écrou, le cône, la rondelle et le joint.
7. Remonter le contre-poids.

Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Instructions de service

En levant ou appuyant sur l'étrier de commande on actionne l'ouverture ou la fermeture du mitigeur. Tournant sur la droite = eau froide, tournant sur la gauche = eau chaude.

La douchette poignée sortant du bec orientable a un rayon d'action d'environ 50 cm. L'inversion jet/pluie s'effectue par une simple pression du pouce sur la membrane de la face supérieure de la douchette. Retour automatique au jet aéré en coupant le débit d'eau du mitigeur.

En cas de baisse du débit dévisser la douchette poing et nettoyer le filtre.

Informations techniques

Pression maximum de service autorisée: 10 bars
 Pression de service conseillée: 1 - 5 bars
 Pression maximum de contrôle: 16 bars
 Température maximum d'eau chaude: 80° C
 Température recommandée: 65° C
 Débit:

jet mousseur env. 11 l/min.: à 3 bars
 jet douche env. 5 l/min.: à 3 bars

Mitigeur avec limitation de la température: pour le réglage voir page 12.

Une limitation de la température n'est pas nécessaire quand le mitigeur est alimenté par un chauffe-eau instantané.

Les mitigeurs monocommandes Hansgrohe fonctionnent également en association à des chauffe-eau à commande hydraulique ou thermique à condition que la pression soit au minimum de 1,5 bars. Pour faciliter le branchement nous recommandons des flexibles tressés inoxydables ref. 13098.

Le jet pluie du mitigeur d'évier ne fonctionne pas dans le cas d'une utilisation avec des chauffe-eau instantanés.

Serviceteile

1	poignée pour Allegroh	16092XXX
1.1	cache vis	94063XXX
2	poignée pour Mondial	15091XXX
3	poignée pour Uno	13290XXX
4	capot sphérique	13919XXX
5	écrou à six pans	13918XXX
6	set de service	13952XXX
7	set des joints	13962XXX
8	sphère de commande	13964XXX
9	flexible	96200XXX
10	filtre	94246XXX
11	douchette poignée	13893XXX
12	mousseur cpl.	13955XXX
13	bross	13894XXX
14	fixation cpl.	13961XXX
15	cartouche-clapet anti retour	94157XXX
	rallonge surépaisseur 35 m	13898XXX

XXX = Couleurs

000	chromé
030	chromé/bleu
040	chromé/blanc
060	chromé/noire
090	chromé/or l'optique
430	rouge
440	brun
450	blanc
480	jaune
490	blanc/or
610	noir
710	noir/vert/violet
840	laiton précieux
880	chromé mat
930	polished brass

Assembly

1. Flush through the supply pipes.
2. Place the mixer including the sealing washer in position on the sink.
3. Slip the slide washer, washer and collar nut over the hose and threaded base and tighten the collar nut by hand.
4. Tighten screws.
5. Connect the supply pipes to the angle valves; cold right - hot left.
6. Connect the hose with hose nut, taper sleeve, disc and washer.
7. Mount the hose weight.

Large differences in pressure between the hot and cold water supply should be balanced.

Operation

The mixer is actuated by lifting the lever head. Swivel to the left = hot water, swivel to the right = cold water.

The handspray can be drawn approx. 50 cm out of the arm lining. The flow is changed from jet to needle spray by applying slight pressure to the membrane on top of the handspray. After the water flow has been cut off, the mixer automatically reverts to the jet mode.

If the waterflow drops, clean the filter located between hose and handspray.

Technical Data

Operating pressure:	max. 10 bars
Recommended operating pressure:	1 - 5 bars
Test pressure:	16 bars
Hot water temperature:	max. 80° C
Recommended hot water temperature:	65° C
Rate of flow:	
jet :	11 l/min. 3 bars
needle spray:	5 l/min. 3 bars

To adjust the hot water limiter on single lever mixers, please see page 12.

No adjustment is necessary when using a continuous flow water heater.

Hansgrohe single lever mixers can be used together with hydraulically and thermally controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 1.5 bars.

To simplify installation pressure hoses no. 13098 are available.

A needle spray cannot be obtained from the sink mixer when used in conjunction with hydraulically-controlled continuous flow heaters.

Spare parts

1	handle for Allegroh	16092XXX
1.1	screw cover	94063XXX
2	handle for Mondial	15091XXX
3	handle for Uno	13290XXX
4	flange	13919XXX
5	nut	13918XXX
6	service set	13952XXX
7	seals	13962XXX
8	mixer ball	13964XXX
9	hose	96200XXX
10	mesh washer	94246XXX
11	handspray	13893XXX
12	mousseur cpl.	13955XXX
13	brush	13894XXX
14	fixation cpl.	13961XXX
15	back flow preventor cartridge	94157XXX
	Schaftverlängerung 35 m	13898XXX

XXX = Colors

000	chrome plated
030	chrome plated/blue
040	chrome plated/white
060	chrome plated/black
090	chrome plated/gold plated
430	red
440	mocca
450	white
480	yellow
490	white/gold
610	black
710	black/green/purple
840	fine brass
880	satin chrome
930	polished brass

Montaggio

1. Lavare bene le tubazioni di alimentazione.
2. Inserire il rubinetto con spessore nel lavello.
3. Spingere la rosetta scorrevole, la rosetta di appoggio e il dado con spallamento sopra il flessibile ed il tronchetto filettato ed avvitare manualmente il dado con spallamento.
4. Avvitare bene le viti con intaglio.
5. Collegare i tubi collegamento alle valvole ad angolo.
Freddo a destra - caldo a sinistra.
6. Collegare il flessibile.
7. Montare la massa del flessibile.

Attenzione!

Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Uso

Il miscelatore si apre sollevando la maniglia a forma di staffa.

Rotazione verso sinistra = acqua calda, rotazione verso destra = acqua fredda.

La doccetta a mano si può estrarre dal rivestimento dell'uscita di circa 50 cm.

In caso di diminuzione dell'erogazione pulire il filtro situato tra la doccetta ed il flessibile.

Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 10 bar
Pressione d'uso consigliata:	1 - 5 bar
Pressione di prova:	16 bar
Temperatura dell'acqua calda:	max. 80° C
Temperatura dell'acqua calda consigliata:	65° C
Potenza di erogazione:	
getto areato:	11 l/min. 3 bar
getto pioggia:	5 l/mon. 3 bar

Einhandmischer mit Warmwasserbegrenzung, Justierung siehe Seite 12.
In Verbindung mit Durchlauferhitzern ist eine Warmwassersperre nicht notwendig.

Regolazione del limitatore di erogazione di acqua calde dei miscelatori monocomando, vedere pagina 12. In combinazione con le caldaie istantanee, il limitatore di erogazione di acqua calda non è necessario.

I miscelatori Hansgrohe possono venire usati con caldaie a "bassa pressione" se la pressione del flusso è almeno di 1,5 bar.

Parti di ricambio

1	maniglia per Allegroh	16092XXX
1.1	tappino	94063XXX
2	maniglia per Mondial	15091XXX
3	maniglia per Uno	13290XXX
4	cappuccio	13919XXX
5	ghiera di fissaggio	13918XXX
6	set di servizio	13952XXX
7	guarnizioni e mollette	13962XXX
8	sfera di miscelazione	13964XXX
9	flessibile	96200XXX
10	filtrino	94246XXX
11	bocca erogazione estribile	13893XXX
12	rompigetto compl.	13955XXX
13	spazzola	13894XXX
14	set di fissaggio compl.	13961XXX
15	riduttore di flusso	94157XXX
	prolunga per fissaggio 35 m	13898XXX

XXX = Trattamento

000	cromato
030	cromato/blu
040	cromato/bianco
060	cromato/nero
090	cromato/oro
430	rosso
440	mocca
450	bianco
480	giallo
490	bianco/oro
610	nero
710	mento/mel./grigio
840	ottone lucido
880	satinato
930	bronzato

Montaje

1. Purgar las tuberías de afluencia.
2. Colocar la grifería en el fregadero junto con el elemento intermedio de goma.
3. Poner el anillo de deslizamiento, la arandela y la tuerca con collar sobre el flexible y la pieza de enlace roscada; apretar con la mano la tuerca con collar.
4. Fijar los tornillos.
5. Empalmar las cañas de unión con las llaves de escuadra.
Frío hacia la derecha, caliente hacia la izquierda.
6. Conectar el flexible y acoplar el peso.

Grandes diferencias de presión entre los empalmes de agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Manejo

El mezclador se abre levantando la manecilla.
Giro hacia la izquierda = agua caliente, giro hacia la derecha = agua fría.
La ducha es extensible hasta 50 cm aprox.

En el caso que se redujera el caudal deberá limpiarse el filtro situado entre la ducha de mano y el tubo.

Datos técnicos

Presión en servicio:	max. 10 bares
Presión recomendada en servicio:	1 - 5 bares
Presión de prueba:	16 bares
Temperatura del agua caliente:	max. 80° C
Temperatura recomendada del agua caliente:	65° C
Caudal máximo:	
chorro aireado:	11 l/min. 3 bares
chorro lluvia:	5 l/min. 3 bares

Mezclador monomando con limitación del caudal de agua caliente; ajuste ver página 12.

En combinación con calentadores instantáneos no es necesario una limitación del caudal de agua caliente.

Los mezcladores Hansgrohe pueden ser utilizados junto con calentadores continuos de agua que sean manejados de manera hidráulica o térmica, siempre que la presión del caudal ascienda a un mínimo de 1,5 bares.

Para facilitar el montaje pueden ser suministrados tubos de presión con ref. no. 13098.

No se puede utilizar el chorro de lluvia con calentadores continuos.

Repuestos

1	Mando para Allegroh	16092XXX
1.1	Tapón	94063XXX
2	Mando para Mondial	15091XXX
3	Mando para Uno	13290XXX
4	Florón	13919XXX
5	Tuerca	13918XXX
6	Set de reparación	13952XXX
7	Set de juntas	13962XXX
8	Esfera de acero	13964XXX
9	Flexo	96200XXX
10	Cabezal extraíble	94246XXX
11	Cabezal extraíble	13893XXX
12	Aireador completo	13955XXX
13	Cepillo	13894XXX
14	Fijación completa	13961XXX
15	Cartucho antirretorno	94157XXX
	Prolongación para el cuerpo 35 m	13898XXX

XXX = Colores

000	cromado
030	cromado/azul
040	cromado/blanco
060	cromado/negro
090	cromado/oro
430	rojo
440	mocca
450	blanco
480	amarillo
490	blanco/oro
610	negro
710	negro/viol./verde
840	latón dorado
880	satinado
930	polished brass

Montage

1. Toevoerleidingen vakkundig doorspoelen.
2. Kraan met afdichtingsring in de gootsteen monteren.
3. Glijring, onderlegging en moer over slang en draadeinde heen schuiven en met de hand aandraaien.
4. Beide schroeven aandraaien.
5. Aansluitpijpjes aan hoekstopkranen aansluiten. Links = warm water, rechts = koud water.
6. Slang met slangmoer, konsiche ring, glijring en dichtingsring aansluiten.
7. Slanggewicht monteren.

Grote drukverschillen tussen de koud- en warm wateraansluitingen dienen vermeden te worden.

Bediening

Door het bedienen van de beugelgreep wordt de mengkraan geopend.

Naar links bewegen = warm water, naar rechts = koud water.

De vuistdouches kan ca. 50 cm uit zijn houder getrokken worden.

Bij verminderde waterdoorvoer zeefje tussen vuistdouches en slang schoonmaken.

Technische gegevens

Werkdruk:	max. 10 bar
Aanbevolen werkdruk:	1 - 5 bar
Getest bij:	16 bar
Temperatuur warm water:	max. 80° C
Aanbevolen warm water temperatuur:	65° C
Doorstroomcapaciteit:	
Verluchter:	11 ltr./min. (3 bar)
Douche:	5 l/min. (3 bar)
Keurmerk 16807/15807:	KIWA

Eéngreepsmengkranen met warmwaterbegrenzing, instelling zie blz. 12.
In combinatie met geisers is een warmwaterbegrenzing niet noodzakelijk.

Hansgrohe ééngreepsmengkranen kunnen samen met hydraulisch en thermisch gestuurde geisers gebruikt worden indien de uitstroomdruk min. 1,5 bar bedraagt.

T. b. v. eenvoudiger montage kunnen drukslangen nr. 13098 worden geleverd.

Service onderdelen

1	greep voor Allegroh	16092XXX
1.1	greepstopje	94063XXX
2	greep voor Mondial	15091XXX
3	greep voor Uno	13290XXX
4	afdekkap	13919XXX
5	moer	13918XXX
6	serviceset	13952XXX
7	manchettenset	13962XXX
8	mengkogel	13964XXX
9	slang	96200XXX
10	zeefdichting	94246XXX
11	vuistdouches	13893XXX
12	perlator kompl.	13955XXX
13	borstel	13894XXX
14	schachtbevestigingsset kompl.	13961XXX
15	terungslagklep	94157XXX
	schachtverlenging 35 m	13898XXX

XXX = Kleuren

000	chrom
030	chrom/blauw
040	chrom/wit
060	chrom/zwart
090	chrom/verguld
430	rood
440	mokka
450	wit
480	geel
490	wit/verguld
610	zwart
710	groen/violet/zwart
840	edelmessing
880	mat
930	polished brass

Montering

1. Skyl tilførselsledningerne grundigt.
2. Montér armaturet i servanten med mellemlags-skive.
3. Skyd glideskive, underlagsskive og møtrik over slangen og gevindstutsen, og stram møtrikken med hånden.
4. Stram skrueerne.
5. Kobbøl tilførselsrørene til stopventilerne. Koldt højre, varmt venstre.
6. Montér slangen med klemmering, splitring, skive og pakning.
7. Monter slangelodd.

Stor trykforskel mellem koldt og varmt vand bør utjævnnes.

Brugsanvisning

Ved at hæve bøjlegrebet åbnes for vandet.
Drejning til venstre = varmt vand,
drejning til højre = koldt vand.
Bruseren kan trækkes ca. 50 cm ud af tuden.

Ved mindkende vandmængde reses sil.

Tekniske Data

Driftstryk:	max. 10 bar
Anbefalet driftstryk:	1 - 5 bar
Prøvetryk:	16 bar
Varmtvandstemperatur:	max. 80° C
Anbefalet varmtvandstemperatur:	65° C
Gennemstrømningskapacitet:	
Perlator:	11 l/min. 3 bar
Dusj:	5 l/min. 3 bar

Et-grebsarmaturer med varmtvandsbegrænsning, justering se side 12.
I forbindelse med gennemstrømningsvandvarmer er en varmtvandsbegrænsning ikke nødvendig.

Hansgrohe et-grebsarmaturer kan anvendes i forbindelse med hydraulisk- og termiskstyrede gennemstrømningsvandvarmere ved et vandtryk på 1,5 BAR.

For at lette monteringen kan trykslange nr. 13098 anvendes.

Reserve dele

1	Greb Allegroh	16092XXX
1.1	Dæknnap 94063XXX	
2	Greb Mondial	15091XXX
3	Greb Uno	13290XXX
4	Dækskive	13919XXX
5	Møtrik	13918XXX
6	Service-sæt	13952XXX
7	Pakningssæt	13962XXX
8	Blandekugle	13964XXX
9	Slange	96200XXX
10	Filter	94246XXX
11	Dusjhode	13893XXX
12	Perlator kpl.	13955XXX
13	Børste	13894XXX
14	Festedel	13961XXX
15	Kontraventilindsats	94157XXX
	Forlængelse 35 m	13898XXX

XXX = Overflade

000	Krom
030	Krom/blå
040	Krom/Hvid
060	Krom/Sort
090	Krom/Guld optic
430	Rød
440	Mokka
450	Hvid
480	Gul
490	Hvid/Guld optic
610	Sort
710	Sort/Violet/Grøn
840	edelmessing
880	Edelmessing
930	Polished brass

Montagem

1. Purgar bem as tubagens de alimentação de água.
2. Colocar a misturadora com o vedante no lava loiça.
3. Enfiar os vedantes e a porca de aperto por cima do tubo flexível e enroscar a porca de fixação à mão.
4. Apertar os parafusos de fixação.
5. Ligar os tubos de alimentação da misturadora às torneiras de esquadria.
Fria à direita - quente à esquerda.
6. Ligar o tubo flexível e montar o contra peso.

Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

Funcionamento

evantar o manípulo para abrir a água.

Rodar para a esquerda = água quente, rodar para a direita = água fria.

A cabeça do chuveiro pode ser extraída do suporte cerca de 50 cm. O jacto pode ser mudado para jacto de agulha exercendo-se uma ligeira pressão na membrana superior da cabeça do chuveiro. Após o fecho da água a misturadora automaticamente muda para o jacto inicial.

Se notar uma diminuição acentuada do caudal, convém limpar o filtro que está entre o flexível e a cabeça do chuveiro.

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento:	max. 10 bar
Pressão de funcionamento recomendada:	1 - 5 bar
Pressão testada:	16 bar
Temperatura da água quente:	max. 80° C
Temperatura da água quente recomendada:	65° C
Caudal:	
com emulsor:	11 l/min. a 3 bar
jacto de agulha:	5 l/min. a 3 bar

Misturadora momocomando equipada com limitador de temperatura (vide pàg. 12).

Não aplicar quando são utilizados esquentadores.

As misturadoras monocomando Hansgrohe podem ser utilizadas com esquentadores (de controlo térmico ou hidráulico) desde que a pressão de utilização seja, no mínimo, de 1,5 bar.

Para facilitar a instalação encontram-se disponíveis tubos de Refa 13098.

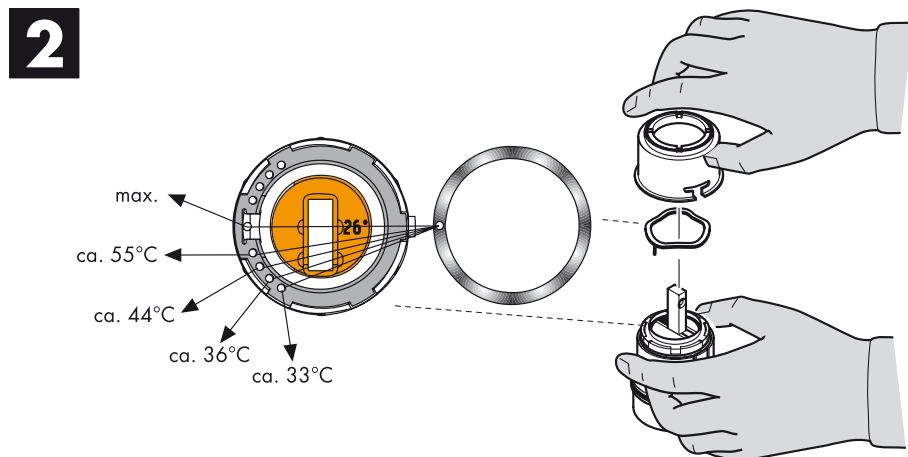
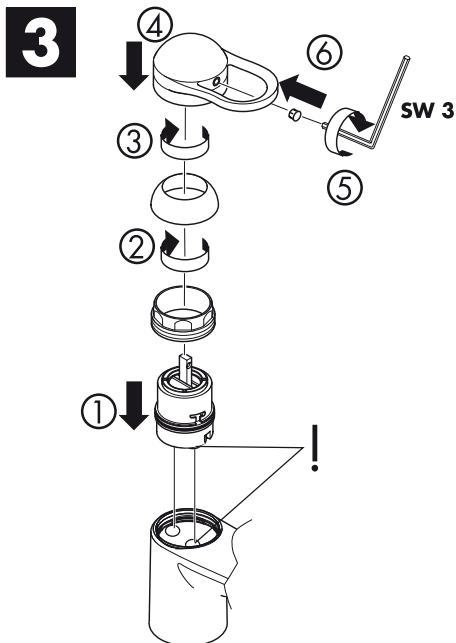
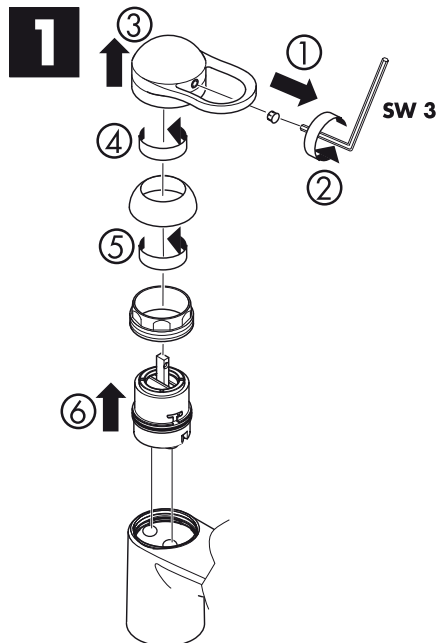
Peças de substituição

1	Manípulo para Allegroh	16092XXX
1.1	Vedante	94063XXX
2	Manípulo para Mondial	15091XXX
3	Manípulo para Uno	13290XXX
4	Espelho	13919XXX
5	Porca	13918XXX
6	Conjunto de manutenção	13952XXX
7	Vedantes	13962XXX
8	Esfera de mistura	13964XXX
9	Tubo flexível	96200XXX
10	Filtro de rede	94246XXX
11	Chuveiro de mão	13893XXX
12	Emulsor	13955XXX
13	Escova	13894XXX
14	Porca de fixação compl.	13961XXX
15	Válvula anti-retorno Crescento 35 m	94157XXX
		13898XXX

XXX = Acabamentos

000	cromado
030	cromado/azul
040	cromado/branco
060	cromado/preto
090	cromado/ouro
430	vermelho
440	moca
450	branco
480	amarelo
490	branco/ouro
610	preto
710	preto/violeta/verde
840	latonado
880	cromado mate
930	latão polido

Warmwasserbegrenzung: Warmwassertemperatur 60°C, Kaltwassertemperatur 10°C, Fließdruck 3 bar
 Limiteur d'eau chaude: Température d'eau chaude 60°C, Température d'eau froide 10°C, Pression dynamique 3 bars
 hot water limiter: hot water temperature 60°C, cold water temperature 10°C, flow rate 3 bars
 limitatore di acqua calda: temperatura dell'acqua calda 60°C, temperatura dell'acqua fredda 10°C, pressione 3 bar.
 Limitación del agua caliente: temperatura del agua caliente 60°C, temperatura del agua fría 10°C, presión dinámica 0,3 bares
 Warmwaterbegrenzing: Warmwatertemperatuur 60°C, Koudwatertemperatuur 10°C, stroomdruk 3 bar
 Varmtvandsbegrænsning: Varmtvandtemperatur 60°C, koldtvandtemperatur 10°C, vandtryk 3 bar.
 Limitador de água quente: Temperatura da água quente 60°C, Temperatura da água fria 10°C, Pressão 3 bar.



hansgrohe